



**KWAZULU-NATAL PROVINCE**  
**KWAZULU-NATAL PROVINSIE**  
**ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI**

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

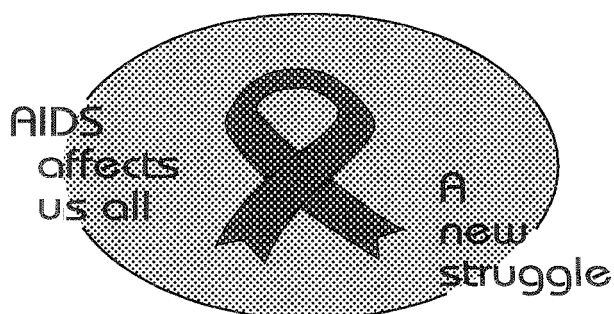
**Vol. 5**

**PIETERMARITZBURG,**

2 JUNE 2011  
2 JUNIE 2011  
2 kuNHLANGULANA 2011

**No. 585**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

**N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes**



9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>	
52 Less Formal Township Establishment Act, 1991: Designation of land for less formal settlement; Proposed Erf 1, Argossy, "Argossy Township", Richmond Municipality .....	9
53 Development Facilitation Act, 1995: Erf 1115, McGibbon Whispers, Unshwathi Municipality .....	13
<b>MUNICIPAL NOTICE</b>	
61 Endumeni Municipality: Assessment of general rates for 2011/2012 .....	23

*No.**Ikhasi***IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

52 Umthetho wokuSungulwa kwamaLokishi angaHlelekile ngokuPhelele, 1991: Ukwabiwa komhlaba wezakhiwo ezingahlelekile ngokuphelele: Isiza 1 e-Argossy esihlongozwayo, "iLokishi laseArgossy", kuMasipalawase-Richmond .....	15
53 Umthetho wokuLungiselela iNthuthuko, 1995: Isiza 1115, e-MC Gibbon Whispers, kuMasipala waseMshwathi .....	19

**ISAZISO SIKAMASIPALA**

61 UMasipala Endumeni: Iskanekiso sama-Rates ka 2011/2012 .....	24
---	----

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>MUNISIPALE KENNISGEWING</b>	
61 Munisipaliteit Endumeni: Vasstelling van algemene belastingen vir 2011/2012 .....	22

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact persons:** Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686  
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail addresses:** Louise.Fourie@gpw.gov.za  
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

**Contact persons for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734  
Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 229.40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
JUNE 2011**

$\frac{1}{4}$  page **R 458.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$  page **R 688.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$  page **R 917.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

### FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE* *PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 JUNE 2011**

## CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
- (2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

**PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
2 June 2011

MR N.V.E. NGIDI  
Director-General

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
2 Junie 2011

MNR. N.V.E. NGIDI  
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

MNU. N.V.E. NGIDI  
Umqondisi-Jikelele

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
2 kuNhlangulana 2011

---



No. 52

2 June 2011

## DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

**LESS FORMAL TOWNSHIP ESTABLISHMENT ACT, 1991: DESIGNATION OF LAND FOR LESS FORMAL SETTLEMENT;  
PROPOSED ERF 1 ARGOSSY, "ARGOSSY TOWNSHIP", RICHMOND MUNICIPALITY**

In terms of section 3(1)(b), 3(2)(a), (6)(a) and 4(1)(b) of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), I designate proposed Erf 1 Argossy, known as "Argossy Township", situate on Portions 8 and 9 of the Farm Hopewell No. 881, as a less formal settlement subject to the following conditions —

- (a) the layout of the less formal settlement shall be in accordance with Layout 005, February 2006;
- (b) the conditions contemplated in Schedule 1 shall apply to the less formal settlement until a scheme is adopted for the less formal settlement in terms of any law;
- (c) the KwaZulu-Natal Planning and Development Act, 2008 (Act No. 6 of 2008), is applicable to the less formal settlement, except for the provisions of sections 23(1), 40(1), 75(1)(b) and (c) of the Act which shall not apply to the establishment of the less formal settlement in accordance with the conditions of approval of application 2002/996; and
- (d) the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act No. 103 of 1977) and any other law regulating the approval of building plans shall be applicable to the less formal settlement.

**MA DE LANGE**, Acting Deputy Manager: Development Administration

Date: 27 May 2011

File reference: 2002/996

**SCHEDULE 1****GENERAL DEFINITIONS**

1. In this Schedule —

"**building**" means a structure with a roof that is permanently fixed to the land and includes a part of a building;

"**coverage**" means the area of a property covered by buildings measured over the external walls as seen vertically from above and expressed as a percentage of the area of the property;

"**dwelling**" means a building used as a permanent or a temporary residence with its own kitchen or with access to a communal kitchen;

"**floor area ratio**" (FAR) means the ratio of the total floor area of a building to the area of the property expressed as a decimal;

"**property**" means any piece of land registered in the deeds registry, including an erf, a sectional title unit, a lot, a plot, a stand a farm and a portion of piece of land registered in the deeds registry;

"**rear space**" means a line parallel to a boundary of an erf which does not meet a street boundary;

"**side space**" means a line parallel to a boundary of an erf that meets a street boundary;

"**storey**" means —

- (a) a room or rooms at ground level;
- (b) a room or rooms above another room or rooms;
- (c) a habitable room or rooms in a basement; and
- (d) every 3 metres of space between the finished floor and the ceiling of a room;

"**street front space**" means a line parallel to any boundary of an erf which is contiguous with a street, public right of way or road reservation;

**LAND USE DEFINITIONS**

2. In this Schedule —

**"crèche"** means a building used the care of seven or more infants and young children, other than the children of the home owner, during the day time absence of their parents or guardians;

**"dwelling douse"** means a free standing building that is used by a single family as a residence;

**"educational building"** means a building used as a school, college, university, technical institute, academy, research laboratory, lecture hall, convent, monastery, gymnasium, public library, art gallery, or a museum;

**"funeral parlour"** means a building or land used for the purpose of funeral management and includes a shop intended for public reception and for the sale and display of commodities associate with burials;

**"home activity"** means —

- (a) the practicing of an occupational activity in conjunction with a residence; or
- (b) running a shop that is less than 30m<sup>2</sup> in conjunction with a residence;

**"institution"** means a building or portion of a building used or designed for use as a charitable institute including the administration thereof, and a building designed for use as a hospital, homes for the aged or for mentally or physically retarded children, nursing home, sanatorium, clinic, convalescent home, orphanage or other building used as a public or private institution;

**"office"** means a building used for business, clerical, professional and government administration services;

**"place of public assembly"** means a building or land used for social meetings, gatherings, religious purposes or indoor recreation;

**"private recreation area"** means a sports ground, playing field or other open space that is owned by a private person or an institution;

**"recreational building"** means a building used in conjunction with a sport, including a clubhouse, gymnasium, squash court, and a pavilion;

**"sports and recreation"** means a sport ground, playing field, golf course, athletic track, swimming pool, tennis court, squash court, park or other similar land use.

**"park"** means land kept in its natural state or formally developed as gardens for the purposes of preserving game, walking, riding, relaxation or ornamentation;

**"place of public worship"** means a building or land used as a church, chapel, oratory, synagogue, mosque, temple or other place of public devotion;

**"private recreation area"** means a sports ground, playing field or other open space that is owned by a private person or an institution;

**"public transport terminal"** means a building or land used by three or more buses or taxis for the purpose of loading and unloading passengers;

**"shop"** means a building or land used for the sale of goods and provision of retail services like a hairdresser, internet café, launderette, ticket agency, video-hire and workshop for the repair of household appliances, computers, cell phones and shoes.

**LAND USE**

3. The following land uses are permitted in each use zone —

<b>TABLE A</b>	
<b>USE ZONE</b>	<b>PERMITTED USES</b>
Community Facility:	crèche educational building institution office place of public assembly place of public worship private recreational area recreational building
Mixed Use:	funeral parlour office public transport terminal shop
Recreation:	private recreation area park recreational building sports and recreation
Residential:	crèche dwelling house home activity place of public worship

**BUILT FORM CONTROLS**

4. A building must comply with the control contained in Table B.

<b>TABLE B</b>						
Use zone	Maximum FAR	Maximum coverage	Maximum number of storeys	Minimum street front space metres	Minimum side space metres	Minimum rear space metres
Community facility	N/A	60%	2	4,5	2,0	2,0
Mixed Use:	N/A	60%	2	4,5	2,0	2,0
Recreation:	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Residential	0,80	50%	2	4,5	2,0	2,0

**PARKING**

5.(1) Four parking bays must be provided per 100m<sup>2</sup> gross floor area in the Community Facility use zone, except for a place of public assembly.

(2) Two parking bays must be provided on site per 100m<sup>2</sup> for a crèche.

(3) One parking bay must be provided on site for each 4 seats for a public assembly and a place of public worship.

(4) A parking bay shall be a level area of 2,5m x 5m.

**HOME ACTIVITY**

6.(1) A home activity may not –

- (a) involve the parking of any vehicle with a tare mass exceeding 2 Ton on the property or in the street;
- (b) exceed a floor area of 50m<sup>2</sup>;
- (c) produce a noise level exceeding 7db above the ambient noise level, measured at any point on the property boundary;
- or
- (d) involve the sale of liquor or any alcoholic beverages.

(2) In the case of a motor vehicle repair shop, the maximum number of motor vehicles that are repaired at the same time may not exceed two motor vehicles.

(3) In the case of a playschool, the home activity is limited to the accommodation and care of not more than six children, other than the children of the home owner.

---

No. 53

2 June 2011

## DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

## DEVELOPMENT FACILITATION ACT, 1995: ERF 1115, MC GIBBON WHISPERS, UMSHWATHI MUNICIPALITY

In terms of section 33(4) of the Development Facilitation Act, 1995, the Development Tribunal approved the development of 4 special residential erven and 4 agricultural erven on Erf 1115, Mc Gibbon Whispers, Registration Division FT, Umshwathi Municipality, subject to the following conditions of establishment relating to the suspension of conditions, land use management and the application of laws —

- (a) the layout of the land development area shall be in accordance with Plan No. Lay/ver2/1115, dated February 2010;
- (b) the land use conditions contemplated in Schedule 1 shall apply to the land development area until a scheme is adopted for the land development area in terms of any law;
- (c) sections 11, 11*bis*, 12-28, 32 and 35-39 of Town Planning Ordinance No.27 of 1949, do not apply to the land development area for the purpose of the development thereof in accordance with the conditions of approval of application 2008/609;
- (d) the provisions of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970) do not apply to the land development area; and
- (e) the provisions of the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act No. 103 of 1977), and any other law that governs the erection of buildings within the land development area are applicable to the land development area.
- (f) conditions B and D1 of Deed of Transfer T12437/1991 relating to Erf 1115 that imposes a right of way servitude and restricts the use of the property to a single dwelling house are suspended.

MA DE LANGE, Designated Officer

Date: 27 May 2011

File reference: 2008/609

## SCHEDULE 1

## GENERAL DEFINITIONS

1. In this Schedule —

"building" means a structure with a roof that is permanently fixed to the land and includes a part of a building;

"coverage" means the area of a property covered by buildings measured over the external walls as seen vertically from above and expressed as a percentage of the area of the property;

"dwelling" means a building used as a permanent or a temporary residence with its own kitchen or with access to a communal kitchen;

"floor area ratio" (FAR) means the ratio of the total floor area of a building to the area of the property expressed as a decimal;.

"property" means any piece of land registered in the deeds registry, including an erf, a sectional title unit, a lot, a plot, a stand a farm and a portion of piece of land registered in the deeds registry;

"rear space" means a line parallel to a boundary of an erf which does not meet a street boundary;

"side space" means a line parallel to a boundary of an erf that meets a street boundary;

"storey" means —

- (a) a room or rooms at ground level;
- (b) a room or rooms above another room or rooms;
- (c) a habitable room or rooms in a basement; and
- (d) every 3 metres of space between the finished floor and the ceiling of a room;

"**street front space**" means a line parallel to any boundary of an erf which is contiguous with a street, public right of way or road reservation;

## LAND USE DEFINITIONS

### 2. In this Schedule —

"**animal husbandry**" means the care and breeding of domestic animals like cattle, sheep, pigs and horses;

"**beekeeping**" means the rearing and breeding of honeybees;

"**crèche**" means a building used the care of seven or more infants and young children, other than the children of the home owner, during the day time absence of their parents or guardians;

"**crop production**" means the planting and harvesting of grain, vegetables, fruit, cotton and flowers;

"**first dwelling house**" means a building —

- (a) that is free standing;
- (b) that has its own kitchen;
- (c) that is used as a residence; and
- (d) that is the first residence on a property;

"**farm shed**" means a building on a farm that is used for —

- (a) the storage of farm implements and vehicles that are used on the farm;
- (b) the storage of supplies for farming;
- (c) the storage farm produce; and
- (d) the housing of horses, cattle, poultry or other farm animals;

"**home activity**" means —

- (a) the practicing of an occupational activity in conjunction with a residence; or
- (b) running a shop that is less than 30m<sup>2</sup> in conjunction with a residence;

## LAND USE

### 3. The following land uses are permitted in each use zone —

TABLE A	
USE ZONE	PERMITTED USES
Agriculture:	animal husbandry beekeeping crop production first dwelling house farm shed home activity
Whispers residential:	crèche first dwelling house home activity

**BUILT FORM CONTROLS**

4. A building must comply with the control contained in Table B.

TABLE B							
Use zone	Minimum lot size	Maximum FAR	Maximum coverage	Maximum number of storeys	Minimum street front space metres	Minimum side space metres	Minimum rear space metres
Agriculture	1 Hectare	N/A	5%	2	5	5	5
Whispers residential	2400m <sup>2</sup>	0.35	30%	2	5	5	5

**PARKING**

5. Two parking bays must be provided on site per 100m<sup>2</sup> for a crèche.

**HOME ACTIVITY**

6.(1) A home activity may not –

- (a) involve the parking of any vehicle with a tare mass exceeding 2 Ton on the property or in the street;
- (b) exceed a floor area of 50m<sup>2</sup>;
- (c) produce a noise level exceeding 7db above the ambient noise level, measured at any point on the property boundary;
- or
- (d) involve the sale of liquor or any alcoholic beverages.

(2) In the case of a motor vehicle repair shop, the maximum number of motor vehicles that are repaired at the same time may not exceed two motor vehicles.

(3) In the case of a playschool, the home activity is limited to the accommodation and care of not more than six children, other than the children of the home owner.

No. 52

2 kuNhlanguvana 2011

**UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU**

**UMTHETHO WOKUSUNGULWA KWAMALOKISHI ANGAHLELEKILE NGOKUPHELELE, 1991: UKWABIWA KOMHLABA WEZAKHIWO EZINGAHLELEKILE NGOKUPHELELE; ISIZA 1 E-ARGOSSY ESIHLONGOZWAYO, "ILOKISHI LASE-ARGOSSY", KUMASIPALA WASE-RICHMOND**

Ngokwezigaba 3(1)(b), 3(2)(a), (6)(a) no 4(1)(b) zoMthetho wokuSungulwa kwamaLokishi angaHlelekile ngokuPhelele, 1991 (uMthetho No. 113 ka 1991), ngaba iSiza 1 e-Argossy esihlongozwayo, esaziwa "ngelokishi lase-Argossy", esiseziNgxenyeni 8 no 9 zePulazi i-Hopewell No. 881, njengezakhiwo ezingahlelekile ngokuphelele kuncike kule mibandela elandelayo —

- (a) ukwakhiwa kwezakhiwo ezingahlelekile ngokuphelele kumele kuhambisane noMdwebo 0005 wangoNhlolanja ka 2006;
- (b) imibandela equthwe oHlelweni 1 iyosebenza ezakhiweni ezingahlelekile kuze kube kwakhiwa uhlelo lwezakhiwo ezingahlelekile ngokuphelele ngokwanoma imuphi umthetho;
- (c) uMthetho wokuHlela neNtuthuko waKwaZulu-Natali, 2008 (uMthetho No. 6 ka 2008), uyasebenza ezakhiweni ezingahlelekile, ngaphandle kwezinhlinzeko zezigaba 23(1), 40(1), 75(1)(b) no (c) zoMthetho ezingeke zisebenze ekusungulweni kwezakhiwo ezingahlelekile ngokuhambisana nemibandela yokugunyazwa kwesicelo 2002/996; futhi
- (d) uMthetho wamaZinga oKwakha nemiThethonqubo yoKwakha kaZwelonke, 1977 (uMthetho No. 103 ka 1977) nanoma imuphi umthetho olawula ukugunyazwa kwamapulazi okwakha uyosebenza ezakhiweni ezingahlelekile ngokuphelele.

**MA DE LANGE, iBamba leSekela-Mphathi kwezokuPhathwa kweNtuthuko**

Usuku: 27 uNhlaba 2011

Inkomba yefayela: 2002/996

## UHLELO 1

## IZINCAZELO EZEJWAYELEKILE

## 1. Kulolu Hlelo —

**"izakhiwo"** kushiwo isakhiwo esinophahla esingenakususwa kulowo mhlaba esimi kuwo futhi kubandakanya nezingxenye zaleso sakhiwo;

**"ububanzi"** kushiwo indawo kumhlaba edliwe izakhiwo ikalwa ngengaphandle lezindonga uma uzibheka ngaphezulu futhi ibalwa njengamaphesenti endawo yomhlaba;

**"indlu yokuhlala"** kushiwo isakhiwo esisetshenziswa njengendawo yokuhlala yesikhashana noma unomphelo enekhishi layo noma enekhishi elihlanganyele labahlali;

**"ubungako bendawo eyiphansi"** (FAR) kushiwo ubungako bendawo eyiphansi yesakhiwo endaweni yonke ewumhlaba wokwakha ekalwa ngokuthi isuswe endaweni yonke ekhona;

**"umhlaba"** kushiwo isiqephu sendawo esibhaliswe kumbhalisi wamatayitela, kubandakanya, isiza, isiqeshana esinetayitela lokuhlukaniswa isigaba komhlaba, ibala, isiqephu sendawo, isitende, ipulazi noma ingxenye yesiqephu sendawo ebhaliswe kumbhalisi wamatayitela;

**"indawo engemuva"** kushiwo umugqa oqondele nomngcele wesiza ongahlangani nomngcele ongasemgwaqeni;

**"indawo esemaceleni"** kushiwo umugqa oqondele nomngcele wesiza ohlangana nomngcele osemgwaqeni;

**"isitezi"** kushiwo —

- (a) igumbi noma amagumbi asezingeni eliphansi lesakhiwo;
- (b) igumbi noma amagumbi angaphezu kwelinye igumbi noma amagumbi;
- (c) igumbi noma amagumbi okuhlalekayo kuwo angaphansi kwesakhiwo; kanye
- (d) nayo yonke indawo engamamitha amathathu phakathi kwephansi nophahla lwesakhiwo;

**"indawo engaphambili ngasemgwaqeni"** kushiwo umugqa ohambisana nomngcele wesiza ogudla umgwaqo ngaphambili, indawo ehamba abantu noma indawo eshiyelwe ukwakha umgwaqo;

## IZINCAZELO ZOKUSETSHENZISWA KOMHLABA

## 2. Kulolu Hlelo —

**"inkulisa"** kushiwo isakhiwo esisetshenziselwa ukucina izingane ezincane eziyisikhombisa kuya phezulu, ngale kwezingane zomnikazi womuzi, emini uma bengekho abazali bazo noma ababheki bazo;

**"indlu yokuhlala"** kushiwo isakhiwo esizimele sodwa esisetshenziswa umndeni owodwa ukuhlala kuso;

**"isakhiwo sokufunda"** kushiwo isakhiwo esisetshenziswa njengesikole, ikolishi, inyuvesi, isikhungo sezobuchwepheshe, i-akhademi, ilabhorethri yocwaningo, iholo lokufunda, indlu yokufundela inkolo, indlu yokukhuleka, indawo yokuzivoca, umtapo wolwazi womphakathi, indawo yombukiso wobuciko, noma umnyuziyemu;

**"amakhaza"** kushiwo indlu noma umhlaba osetshenziselwa okuphathelele nokugcwaba kubandakanya isitolo okuhloswe ngaso ukwamukela umphakathi noma ukudayisa noma ukukhangisa impahla ehlobene nokungcwaba;

**"imisebenzi yasekhaya"** kushiwo —

- (a) ukwenziwa kwemisebenzi ehlobene nendawo yokuhlala; noma
- (b) ukuqhuba isitolo esingaphansi kwama-30m<sup>2</sup> esixhumene nendawo yokuhlala;

**"isikhungo"** kushiwo isakhiwo noma ingxenye yesakhiwo esetshenziselwa noma eyakhelwe ukusetshenziswa njengesikhungo sosizo kubandakanya ukuphathwa kwaso, nesakhiwo esakhelwe ukusetshenziswa njengesibhedlela, ikhaya labadala noma labangaphili kahle engqondweni noma lezingane ezikhubazekile, ikhaya lokunakekela ababuthaka,



ikhaya lokunakekela abagulayo, umtholampilo, ikhaya lokuhlala abakhonzayo, ikhaya lezintandane noma esinye isakhiwo esisetshenziswa njengesikhungo zomphakathi noma esizimele;

**"ihhovisi"** kushiwo isakhiwo esisetshenziselwa ibhizinisi, ukumukela nokuthumela imibiko, nemisebenzi ephathelene nohulumeni;

**"indawo yokuhlanganela umphakathi"** kushiwo isakhiwo noma umhlaba osetshenziselwa imihlangano yomphakathi, ukuhlanganela, izinhloso zezenkolo noma ezokungcebeleka zangaphakathi;

**"indawo yokungcebeleka ezimele"** kushiwo izinkundla zezemidlalo, izindawo zokudlala noma enye indawo evulekile okungeyomuntu ozimele noma okungeyesikhungo esizimele;

**"isakhiwo sokungcebeleka"** kushiwo isakhiwo esisetshenziselwa izinto eziphathelene nezemidlalo, kubandakanya indlu yasenkundleni, indawo yokujima, inkundla yebhola lomphebezo, nendawo yokuhlala izibukeli;

**"ezemidlalo nokungcebeleka"** kushiwo inkundla yezemidlalo, indawo yokudlala, inkundla yegalofu, umzila wabagijimayo, idamu lababhukudayo, inkundla yebhola yethenisi, inkundla yebhola lomphebezo, ipaki noma okunye okusetshenziselwa okuthi akube njalo;

**"ipaki"** kushiwo umhlaba oshiywe unjalo noma olungisiwe waba nezingadi ukuze kungcebelekwe kuwo, kuhanjwe, kugitshelwe okuhambayo, kuphunyulwe noma kuhlanyelwe kuwo;

**"indawo yokudumisa yomphakathi"** kushiwo isakhiwo noma umhlaba osetshenziswa njengesonto, indlu yokukhonza, indawo yokuhlala amakholwa, isinagogo, isonto lamaSulumane, ithempeli noma enye indawo yokukhonza yomphakathi;

**"indawo yokungcebeleka ezimele"** kushiwo inkundla yezemidlalo, indawo yokudlala noma enye indawo evulekile ephethwe umuntu ozimele noma isikhungo esizimele;

**"irenki yezithuthi zomphakathi"** kushiwo isakhiwo noma umhlaba osetshenziswa amabhasi noma amatekisi amathathu noma ngaphezulu ukuze agibeze noma ehlize abantu;

**"isitolo"** kushiwo isakhiwo noma umhlaba osetshenziselwa ukudayisa impahla nemisebenzi yokudayisa njengendawo yokulungisa izinwele, isitolo se-inthanethi, indawo yokuhlanza izingubo, indawo yokudayisa amathikithi, indawo yokuqashisa amavidiyo nendawo yokukhanda izinto zasendlini, amakhompyutha, omakhalekhukhwini nezicathulo.

**UKUSETSHENZISWA KOMHLABA**

3. Lokhu kusetshenziswa komhlaba kuvumelekile endaweni ngayinye —

<b>ITEBHULA A</b>	
<b>INDAWO YOKUSETSHENZISWA</b>	<b>UKUSETSHENZISWA OKUGUNYAZIWE</b>
Inqalasisinda yomphakathi:	inkulisa isakhiwo somphakathi isikhungo ihhovisi indawo yokuhlanganela umphakathi Indawo yokudumisa yomphakathi indawo yokungcebeleka ezimele isakhiwo sokungcebeleka
Ukusetshenziswa okuxubile:	amakhaza amahhovisi irenki yezithuthi zomphakathi isitolo
Ezokungcebeleka:	indawo yokungcebeleka ezimele ipaki isakhiwo sokungcebeleka ezemidlalo nokungcebeleka
Indawo yokuhlala:	inkulisa indlu yokuhlala imisebenzi yasekhaya indawo yokudumisa yomphakathi

**IFOMU LEZIMPAWU ZOKWAKHA**

4. Isakhiwo kumele sihambisane nalezi zimpawu eziqokethwe kwiTebhula B.

<b>ITEBHULA B</b>						
Ukusetshenziswa	Ubungako bephansi (FAR)	Ububanzi	Isibalo sezitezi	Indawo engashiywa othangweni olungaphambili ngasemgwaqeni	Amamitha angashiywa endawo esemaceleni	Amamitha angashiywa endawo engemuva
Indawo yomphakathi	Abukho	60%	2	4,5	2,0	2,0
Ukusetshenziswa okuxubile:	Abukho	60%	2	4,5	2,0	2,0
Ezokungcebeleka:	Abukho	Abukho	Asikho	Ayikho	Awekho	Awekho
Indlu yokuhlala	0,80	50%	2	4,5	2,0	2,0

**INDAWO YOKUPAKA**

5.(1) Kumele kuhlizekwe izindawo ezine zokupaka endaweni engama-100m<sup>2</sup> eyiphansi endaweni esetshenziswa uMphakathi, ngaphandle kwendawo yokuhlanganela umphakathi.

(2) Kumele kube nezindawo ezimbili zokupaka ezihlinzekwa endaweni engama-100m<sup>2</sup> eyinkulisa.

(3) Kumele kube nendawo eyodwa yokupaka yazo zonke izihlalo ezi-4 endaweni yokuhlanganela umphakathi noma endaweni yokudumisa yomphakathi.

(4) Indawo yokupaka kumele ibe yibanga eliyiphansi elingama-2,5m x 5m.

**IMISEBENZI YASEKHAYA**

6.(1) Imisebenzi yasekhaya angeke –

- (a) ibandakanye ukupakwa kwanoma iyiphi imoto enesisindo somthwalo esingaphezu kwamaThani ama-2 kulowo mhlaba noma emgwaqeni;
- (b) ibe ngaphezu kwendawo eyiphansi engama-50m<sup>2</sup>;
- (c) idale umsindo ongaphezu kwama-7db ngaphezu komsindo ovumelekile, kukalwa kusukwa kunoma iyiphi indawo yomngcele; noma
- (d) kubandakanye ukudayiswa kotshwala noma uphuzo oludakayo.

(2) Uma kuyisitolo sokulungisa izimoto, isibalo sezimoto ezikhandwayo ngosuku akumele seque ezimotweni ezimbili.

(3) Uma kuyisikole sokudlala, imisebenzi yasekhaya kumele kube yindawo yokuhlala nokunakekela izingane ezingeqile kweziyisithupha ngale kwezingane zomnikazi wekhaya.

**No. 53****2 kuNhlangulana 2011****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****UMTHETHO WOKULUNGISELELA INTUTHUKO, 1995: ISIZA 1115, E-MC GIBBON WHISPERS, KUMASIPALA WASEMSHWATHI**

Ngokwesigaba 33(4) soMthetho wokuLungiselela iNtuthuko, 1995, isiGungu seNtuthuko sigunyaze ukuthuthukiswa kweziza ezi-4 ezikhethekile zokuhlala neziza ezi-4 zezolimo eSizeni 1115, e-Mc Gibbon Whispers, isiGaba sokuBhaliswa ngu-FT, kuMasipala waseMshwathi, kuncike kule mibandela yokwakha ephathelene nokumiswa kwemibandela, nokuphathwa kokusetshenziswa komhlaba nokusebenza kwemithetho —

- (a) ukuma kwendawo ethuthukiswayo kumele kuhambisane nePulani No. Lay/ver2/1115, yangoNhlolanja ka 2010;
- (b) imibandela yokusetshenziswa komhlaba equkethwe oHlelweni 1 iyosebenza endaweni ethuthukiswayo kuze kwakhiwe uhlelo lwendawo ethuthukiswayo ngokwanoma imuphi umthetho;
- (c) izigaba 11, 11bis, 12-28, 32 no 35-39 ze-Odinensi yokuHlelwa kwamaDolobha No. 27 ka 1949, azisebenzi endaweni ethuthukiswayo ngenhloso yalokho kuthuthukiswa ngokuhambisana nemibandela yokuguyazwa kwesicelo 2008/609;
- (d) izinhlinzeko zoMthetho wokuHlukaniswa iziQephu koMhlaba wezoLimo, 1970 (uMthetho No. 70 ka 1970) angeke zisebenze endaweni ethuthukiswayo; futhi
- (e) izinhlinzeko zoMthetho wamaZinga oKwakha nemiThethonqubo yoKwakha kaZwelonke, 1977 (uMthetho No. 103 ka 1977), nanoma imuphi omunye umthetho olawula ukwakhiwa kwezakhiwo endaweni ethuthukiswayo ziyosebenza kuleyo ndawo ethuthukiswayo; futhi
- (f) imibandela B no D1 yeTayitela lokuDLulisela T12437/1991 ephathelene neSiza 1115 enquma indawo eshiyelwe imisebenzi kamasipala futhi evumela kuphela ukusetshenziswa komhlaba ngenhloso yokwakha indlu eyodwa yokuhlala iyachithwa.

**MA DE LANGE**, isiKhulu siQokiwe

Usuku: 27 uNhlabo 2011

Inkomba yefayela: 2008/609

**UHLELO 1****IZINCAZELO EZIJWAYELEKILE**

1. Kulolu Hlelo –

"izakhiwo" kushiwo isakhiwo esinophahla esingenakususwa kulowo mhlaba esimi kuwo futhi kubandakanya nezingxenye zaleso sakhiwo;

"ububanzi" kushiwo indawo kumhlaba edliwe izakhiwo ikalwa ngengaphandle lezindonga uma uzibheka ngaphezulu futhi ibalwa njengamaphesenti endawo yomhlaba;

**"indlu yokuhlala"** kushiwo isakhiwo esisetshenziswa njengendawo yokuhlala yesikhashana noma unomphelo enekhishi layo noma enekhishi elihlanganyele labahlali;

**"ubungako bendawo eyiphansi"** (FAR) kushiwo ubungako bendawo eyiphansi yesakhiwo endaweni yonke ewumhlaba wokwakha ekalwa ngokuthi isuswe endaweni yonke ekhona;

**"umhlaba"** kushiwo isiqephu sendawo esibhaliswe kumbhalisi wamatayitela, kubandakanya, isiza, isiqeshana esinetayitela lokuhlukaniswa isigaba komhlaba, ibala, isiqephu sendawo, isitende, ipulazi noma ingxenye yesiqephu sendawo ebhaliswe kumbhalisi wamatayitela;

**"indawo engemuva"** kushiwo umugqa oqondele nomngcele wesiza ongahlangani nomngcele ongasemgwaqeni;

**"indawo esemaceleni"** kushiwo umugqa oqondele nomngcele wesiza ohlangana nomngcele osemgwaqeni;

**"isitezi"** kushiwo —

- (a) igumbi noma amagumbi asezingeni eliphansi lesakhiwo;
- (b) igumbi noma amagumbi angaphezu kwelinye igumbi noma amagumbi;
- (c) igumbi noma amagumbi okuhlalekayo kuwo angaphansi kwesakhiwo; kanye
- (d) nayo yonke indawo engamamitha amathathu phakathi kwephansi nophahla lwesakhiwo;

**"indawo engaphambili ngasemgwaqeni"** kushiwo umugqa ohambisana nomngcele wesiza ogudla umgwaqo ngaphambili, indawo ehamba abantu noma indawo eshiyelwe ukwakha umgwaqo;

## IZINCAZELO ZOKUSETSHENZISWA OMHLABA

### 2. Kulolu Hlelo —

**"indawo yokunakekela izilwane"** kushiwo indawo yokunakekela nokuzalanisa izilwane ezifuywayo njengezinkomo, izimvu, izingulube namahhashi;

**"ukufuya izinyosi"** kushiwo indawo yokufuya nokuzalanisa izinyosi zoju;

**"inkulisa"** kushiwo isakhiwo esisetshenziselwa ukunakekela kwezinsana nezingane ezincane ezingaphezu kwesikhombisa, ngale kwezingane zomnikazi wekhaya, emini ngenkathi abazali nabagadi bazo bengekho;

**"ukukhiqizwa kwezithombo"** kushiwo ukutshalwa nokuvunwa kokusanhlamvu, kwezaqathe, kwezithelo, kukakotini nezimbali;

**"indlu yokuqala yokuhlala"** kushiwo isakhiwo —

- (a) esizimele sodwa;
- (b) enekhishi lakhona;
- (c) esetshenziselwa ukuhlala; futhi
- (d) eyindlu enkulu yokuhlala kulowo mhlaba;

**"ishede lepulazi"** kushiwo isakhiwo epulazini esisetshenziselwa —

- (a) ukugcina impahla nezimoto zasepulazini ezisetshenziswa khona epulazini;
- (b) ukugcina izinsiza kusebenza zepulazi;
- (c) ukugcina imikhiqizo yasepulazini; kanye
- (d) nokuhlala amahhashi, izinkomo, izinkukhu nezinye izilwane zasepulazini;

**"imisebenzi yasekhaya"** kushiwo —

- (a) ukwenziwa kwemisebenzi ehambisana nokuhlala kuleyo ndawo; noma
- (b) ukuqhuba isitolo esingaphansi kwama-30m<sup>2</sup> esixhumene nendawo yokuhlala;

**UKUSETSHENZISWA KOMHLABA**

3. Lokhu kusetshenziswa komhlaba okulandelayo kugunyaziwe endaweni ngayinye —

<b>TABLE A</b>	
<b>INDAWO YOKUSETSHENZISWA</b>	<b>UKUSETSHENZISWA OKUGUNYAZIWE</b>
Ezolimo:	Indawo yokucina izilwane Ukufuya izinyosi Ukutshala sitshalo Indlu enkulu yokuhlala Ishede lepulazi Imisebenzi yasekhaya
Indawo yokuhlala yase-Whispers:	Inkulisa Indlu enkulu yokuhlala Imisebenzi yasekhaya

**IFOMU LEZIMPAWU ZOKWAKHA**

4. Isakhiwo kumele sihambisane nalezi zimpawu eziqokethwe kwiTebhula B.

<b>ITEBHULA B</b>							
Ukusetshenziswa	Ubungako besiza	Ubungako bephansi (FAR)	Ububanzi	Isibalo sezitezi	Indawo engashiywa othangweni olungaphambili ngasemgwaqeni	Amamitha angashiywa endawo esemaceleni	Amamitha angashiywa endawo engemuva
Ezolimo	Ihektha eli-1	N/A	5%	2	5	5	5
Indawo yokuhlala yase-Whispers	2400m <sup>2</sup>	0.35	30%	2	5	5	5

**INDAWO YOKUPAKA**

5.(1) Kumele kuhlizekwe izindawo ezimbili zokupaka endaweni engama-100m<sup>2</sup> yenkulisa.

**IMISEBENZI YASEKHAYA**

6.(1) Imisebenzi yasekhaya angeke —

- (a) ibandakanye ukupakwa kwanoma iyiphi imoto enesisindo somthwalo esingaphezu kwamaThani ama-2 kulowo mhlaba noma emgwaqeni;
- (b) ibe ngaphezu kwendawo eyiphansi engama-50m<sup>2</sup>;
- (c) idale umsindo ongaphezu kwama-7db ngaphezu komsindo ovumelekile, kukalwa kusukwa kunoma iyiphi indawo yomngcele; noma
- (d) kubandakanye ukudayiswa kotshwala noma uphuzo oludakayo.

(2) Uma kuyisitolo sokulungisa izimoto, isibalo sezimoto ezikhandwayo ngosuku akumele seqe ezimotweni ezimbili.

(3) Uma kuyisikole sokudlala, imisebenzi yasekhaya kumele kube yindawo yokuhlala nokunakekela izingane ezingeqile kweziyisithupha ngale kwezingane zomnikazi wekhaya.

**MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA****No. 61****2 Junie 2011****MUNISIPALITEIT ENDUMENI****VASSTELLING VAN ALGEMENE BELASTINGS VIR 2011/2012**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Belasting op Eiendom nr 6 van 2004 dat ingevolge 'n raadsbesluit geneem op 13 Mei 2011, die Raad van die Munisipaliteit Endumeni bepaal het dat belasting betaalbaar op alle belasbare eiendomme binne die Endumeni Munisipale gebied vir die finansiële jaar 1 Julie 2011 tot 30 Junie 2012 met die volgende sent in die rand op die markwaarde van die eiendom soos in die Waardasierol vermeld, vasgestel word:

<b>Kategorie beskrywing</b>	<b>Sent per Rand op markwaarde</b>
Landboueiendomme aangewend vir landboudoeleindes	0.37c/R
Landboueiendomme aangewend vir ander besigheids en kommersiële doeleindes	3.88c/R
Landbouhoewes aangewend vir landbou / residensiële doeleindes	1.27c/R
Landbouhoewes aangewend vir besigheids / kommersiële / nywerheids doeleindes	3.88c/R
Besigheids en Kommersiële Eiendomme (met residensiële doeleindes)	3.88c/R
Besigheids en Kommersiële Eiendomme	3.88c/R
Nywerheidseiendomme	3.89c/R
Informele Nedersettings	-
Nywerheidseiendomme (met residensiële aanwending)	3.89c/R
Grondhervormings eiendomme	-
Mynbou eiendomme	3.88c/R
Munisipale eiendomme	-
Organisasies van Openbare Belang	-
Eiendom van Organisasies van Openbare Belang	0.37c/R
Openbare diens infrastruktuur	0.37c/R
Privaat dorp deur eienaar met dienste bedien	-
Residensiële eiendomme	1.45c/R
Residensiële gebaseerde besigheid	1.60c/R
Skole (Privaat en Staat)	4.40c/R
Staatseiendomme	4.40c/R
Vakante eiendomme (nie-residensiële)	8.91c/R
Vakante eiendomme residensiële gesoneer	8.91c/R
Openbare Godsdienstdoeleindes	-
Woning vir Godsdienstdoeleindes	-

Alle kortings, verminderings en vrystellings word in die Raadsgoedgekeurde Belastingsbeleid vervat en mag in sekere omstandighede met betrekking tot bogenoemde vasgestelde koerse toegepas word.

Die kortings is voorwaardelik en sal verbeur word indien belasting nie binne sestig dae vanaf uitreiking van die rekening betaal word nie.

**ALGEMEEN**

1. Belasting is betaalbaar in twaalf gelyke maandelikse paaie binne 30 dae vanaf datum van rekening. Enige eienaar van eiendom mag egter 'n skriftelike ooreenkoms met die Munisipaliteit aangaan om die volle belasting verskuldig vir die 2011/2012 finansiële jaar voor of op 15 Augustus 2011 te betaal, waarop 'n 10% afslag op die belasting verskuldig toegestaan sal word, onderhewig aan sekere voorwaardes.
2. Die datum waarop die vasstelling van belasting in werking tree is 1 Julie 2011.
3. Enige belasting wat nie op die vasgestelde datum betaal is nie sal onderhewig wees aan 'n rentekoers van 1% per maand of gedeelte daarvan.
4. 'n Kolleksiefooi van 10% sal gehef word op bedrae uitstaande vir langer as 120 dae
5. Enige belasting uitstaande vir langer as 5 maande sal onderhewig wees aan regsaksie om die agterstallige bedrag te verhaal.
6. Die datum waarop die kennisgewing op die Munisipale Kennisgewingbord verskyn het is 1 Junie 2011.

7. Hierdie kennisgewing sowel as die goedgekeurde Belastingsbeleid is ook beskikbaar op die Munisipaliteit Endumeni se webwerf [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za)

P G MABILISA  
WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER  
Privaatsak 2024  
DUNDEE  
3000

Kennisgewing nr 50/2011

No. 61

2 June 2011

### ENDUMENI MUNICIPALITY

#### ASSESSMENT OF GENERAL RATES FOR 2011/2012

Notice is hereby given in terms of Section 14 of the Local Government Municipal Property Rates Act No. 6 of 2004, that by Resolution taken on 13 May 2011, the Council of Endumeni Municipality has resolved to determine the rates payable on all rateable property within the area of Endumeni Municipality for the financial year 1 July 2011 to 30 June 2012 as the following cents in the rand on the market value of the property as stated in the valuation roll:

CATEGORY DESCRIPTION	RANDAGE
Agriculture properties used for agricultural purposes	0.37c/R
Agricultural properties used for other business and commercial purposes	3.88c/R
Smallholding used for agricultural / residential purposes	1.27c/R
Smallholdings used for business / commercial / industrial purposes	3.88c/R
Business and Commercial properties (with residential usage)	3.88c/R
Business and Commercial properties	3.88c/R
Industrial properties	3.89c/R
Informal settlements	-
Industrial properties (with residential usage)	3.89c/R
Land reform properties	-
Mining Properties	3.88c/R
Municipal Properties	-
Public Benefits Organisation	-
Public Benefits Organisation Properties	0.37c/R
Public Service Infrastructure	0.37c/R
Privately owned town serviced by the owner	-
Residential Properties	1.45c/R
Residentially based business	1.60c/R
Schools (Private and State)	4.40c/R
State owned properties	4.40c/R
Vacant land (other than residential)	8.91c/R
Vacant land zoned residential	8.91c/R
Public Worship	-
Worship Residential	-

All rebates, reductions and exemptions are contained in Council's approved Rates Policy and may in certain circumstances be applied to the rate as assessed above.

The rebates are conditional and will be forfeited if the rates are not paid within sixty days of the date of issue of account.

#### GENERAL

1. Rates will be payable in twelve equal monthly instalments within 30 days of date of issue of account. Any property owner may however enter into a written agreement with the Municipality to pay the full rates amount due for the 2011/2012 financial year before or on 15 August 2011, whereupon a 10% discount on the rates due will be afforded, subject to certain conditions.

2. The date on which the determination of rates comes into operation is 1 July 2011.
3. Any rates that are not paid on the due date will be subject to interest at the rate of 1% per month or part thereof.
4. A collection fee of 10% will be raised on amounts outstanding for longer than 120 days.
5. Any rates remaining unpaid longer than 5 months will be subject to legal action to recover the arrear amount.
6. The date on which the notice was first displayed on the Municipal Notice Boards is 1 June 2011.
7. This notice as well as the approved Rates Policy is also available on Endumeni Municipality's website [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za)

P G MABILISA  
ACTING MUNICIPAL MANAGER  
Private Bag 2024  
DUNDEE  
3000

Notice No. 50/2011

No. 61

2 kuNhlangulana 2011

### UMASIPALA ENDUMENI

#### ISKANEKISO SAMA-RATES KA 2011/2012

Niyaziswa ukuthi ngokuka Section 14 ka Local Government Municipal Property Rates Act No. 6 ka 2004, ngokwe Sinqumo esathathwa ngo 13 Meyi 2011, Umkhandlu ka Masipala Endumeni usunqume ukuthi imali ezokhokhwa ngama-rates ku Masipala Endumeni kunyaka wezimali 1 Julayi 2011 kuya ku 30 Juni 2012 yilamasenti erandini ngokubiza kwendawo ngokwe-valuation roll:

UKUCHAZWA KWENDAWA	ERANDI
Izindawo zolimo ezilinywayo	0.37c/R
Izindawo zolimo zamabhazisini	3.88c/R
Amapulazi edolobheni alinywayo nawokuhlala	1.27c/R
Amapulazi edolobheni amabhazisini	3.88c/R
Izindawo zamabhazisini (nokuhlala)	3.88c/R
Izindawo zamabhazisini	3.88c/R
Ezamaferu	3.89c/R
Amatshotshombe	-
Ezamaferu (nokuhlala)	3.89c/R
Ezokubuya komhlaba	-
Izimayini	3.88c/R
Umasipala	-
Izinhlango zabasezingeni zomphakathi	-
Izindawo zezinhlango zomphakathi	0.37c/R
Ezokusiza ingqalazisinda	0.37c/R
Idolabha lokuzakhela ngemali yakho	-
Izindawo zokuhlala	1.45c/R
Amabhazisini asebenzela emakhaya	1.60c/R
Izikole (private noHulumeni)	4.40c/R
Izindawo zikaHulumeni	4.40c/R
Indawo engenamuntu (hayi eyokuhlala)	8.91c/R
Indawo engenamuntu yokuhlala	8.91c/R
Indawo yokukhonza yomphakathi	-
Indawo yokukhonza yokuhlala	-

Zonke izinxephezelo, izaphulelo nokubhekelelwa kuku Rates Policy yoMkhandlu ephasisiwe okuyothi isetshenziswe njengokwezidingo.

Izinxephezelo ziyoya ngesimo futhi uyoziluzisa uma ungakhokhi kungakapheli izinsuku ezingamashumi ayisithupha kuphume i-akhawunti



**OKUWUJENENE**

1. Kukhokhwa izitolimente ezingu-12 kungakapheli izinsuku ezingu 30 kuphume i-akhawunti. Abanikazi bezindawo bavumelekile ukuthi bangenza isivumelwano esibhaliwe noMasipala, sokuthi bakhokhe intela yezakhiwo ephelele yonyaka wezimali 2011/2012 ngaphambi noma ngomhla 15 Agasti 2011. Ngokwenza lesivumelwano bazobe sebethola isinxephezelo sika10% emalini okumele bayikhokhe, kuzobhekwa nemibandela.
2. Usuku lokusebenza kwalama-rates u 1 July 2011.
3. Amarates angakhokhelwe ngosuku olufanele ayokhokha intela ka 1% ngenyanga noma ingxenye yayo.
4. Imali yokuqoqa engu 10% kwabakweleta ngaphezu kwezinsuku ezingu 120.
5. Uma ungakhokhi kwaze kwaphela izinyanga ezingu 5, uyoyiswa ebamelini.
6. Lesisaziso sabekwa ebhodini yezasiso kwaMasipala ngo 1 June 2011.
7. Iyatholakala kuwebsite kaMasipala: [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za)

P G MABILISA  
IBAMBA LEMENENJA KAMASIPALA  
Private Bag 2024  
DUNDEE  
3000

Esaziso Esingunombolo 50/2011





